

**Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje <sup>(1)</sup>****COMP/39.793 – EPH in drugi**

(2012/C 316/04)

**I. OZADJE**

- (1) Od 24. do 26. novembra 2009 je Komisija opravila pregled v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 1/2003 <sup>(2)</sup> v prostorih J&T Investment Advisors, s.r.o (v nadaljnjem besedilu: J&T IA) <sup>(3)</sup> in Energetický a průmyslový holding, a.s. (v nadaljnjem besedilu: EPH) <sup>(4)</sup>.
- (2) Komisija je 17. maja 2010 začela postopek v skladu s členom 23(1)(c) Uredbe (ES) št. 1/2003 proti J&T IA in EPH (v nadaljnjem besedilu: stranki), ker sta domnevno zavrnila pregled <sup>(5)</sup>.

**II. ZAČETNA PISNA IN USTNA FAZA POSTOPKA**

- (3) Komisija je 17. decembra 2010 sprejela obvestilo o nasprotovanju zoper družbi J&T IA in EPH v zvezi z domnevno kršitvijo iz člena 23(1)(c) Uredbe (ES) št. 1/2003. Ugovori so se nanašali na tri incidente, ki so se zgodili med inšpekcijskim pregledom.
- (4) Strankama je bil dostop do spisa Komisije omogočen 6. januarja 2011. Prejel nisem nobene zahteve strank glede dostopa do spisa, zato sklepam, da v zvezi s tem ni bilo nikakršnih težav.
- (5) Stranki sta pisne pripombe na obvestilo o nasprotovanju predložili 17. februarja 2011, torej v roku, ki ga je določila Komisija. V svojih pisnih pripombah sta stranki zaprosili za možnost predstavitve svojih argumentov na ustnem zaslišanju, ki je potekalo 25. marca 2011.
- (6) V dopisu, s katerim sta bili stranki pozvani na ustno zaslihanje, sem zastavil nekaj vprašanj za razjasnitev enega od treh incidentov, ki so se zgodili med inšpekcijskim pregledom in so bili navedeni v obvestilu o nasprotovanju <sup>(6)</sup>. Stranki sta bili pozvani, naj na ta vprašanja odgovorita na ustnem zaslišanju, kar je privedlo do koristne razprave o zadevnem dogodku na ustnem zaslišanju.

**III. DRUGA PISNA IN USTNA FAZA POSTOPKA**

- (7) Po ustnem zaslišanju je generalni direktorat za konkurenco med sestankom o trenutnem stanju obvestil stranki, da Komisija ne bo več obravnavala incidenta, omenjenega v odstavku (6) zgoraj.
- (8) Prav tako po ustnem zaslišanju je Komisija na EPIA in EPH 15. julija 2011 naslovila dodatno obvestilo o nasprotovanju in opredelitev druge izmed domnevnih kršitev spremenila iz namerne v nenamerno ali vsaj v kršitev iz malomarnosti.
- (9) Strankama je bil 1. avgusta 2011 odobren dostop do spisa in sta pisne pripombe o dodatnem obvestilu o nasprotovanju predložili v roku, ki ga je določila Komisija. Zaprosili sta za možnost predstavitve svojih argumentov na drugem ustnem zaslišanju, ki je potekalo 13. oktobra 2011.

**IV. OSNUTEK SKLEPA KOMISIJE**

- (10) Na podlagi člena 16 mandata sem preučil, ali osnutek sklepa obravnava samo ugovore, v zvezi s katerimi sta imeli stranki priložnost izraziti svoja mnenja, in ugotovil sem, da je temu tako.

<sup>(1)</sup> V skladu s členoma 16 in 17 Sklepa 2011/695/EU predsednika Evropske komisije z dne 13. oktobra 2011 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslihanje v nekaterih postopkih o konkurenci, UL L 275, 20.10.2011, str. 29 (v nadaljnjem besedilu: mandat).

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe, UL L 1, 4.1.2003, str. 1-25.

<sup>(3)</sup> Podjetje J&T IA je v času postopka spremenilo ime v EP Investment Advisors (EPIA). Dne 18. marca 2011 je bilo na zahtevo strank ime zadeve spremenjeno iz J&T in drugi v EPH in drugi.

<sup>(4)</sup> J&T IA je bilo hčerinsko podjetje v popolni lasti EPH.

<sup>(5)</sup> Glej sporočilo Komisije za medije IP/10/627.

<sup>(6)</sup> V skladu s tedaj veljavnim členom 11 Sklepa Komisije 2001/462/ES, ESPJ z dne 23. maja 2001 o mandatu pooblaščenca za zaslihanje v nekaterih postopkih o konkurenci – UL L 162, 19.6.2001, str. 21, zdaj člen 11(1) mandata.

**V. SKLEPNE UGOTOVITVE**

(11) Na splošno ugotavljam, da sta stranki v tej zadevi lahko učinkovito uveljavljali svoje procesne pravice.

V Bruslju, 13. marca 2012

Wouter WILS

---